



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Коробка»

Teil A – Aufgaben zum Textverständnis

Welche Übersetzung passt am besten zu dem russischen Satz:

- По крайней мере, она слышала, что живёт в Германии.
a) Letztendlich hatte sie gehört, dass sie in Deutschland wohnt.
b) Wenigstens hörte sie, dass sie in Deutschland wohnt.
- Коробка совсем запуталась.
a) Die Schachtel ist ganz verwirrt.
b) Die Schachtel wurde ganz verwirrt.

Test - wählen Sie die richtige Antwort:

- В одном доме живёт
a) чердак
b) Клара Цеткин
c) коробка
d) семья Гагарина
- Коробка очень
a) маленькая
b) красивая
c) длинная
d) старая
- Коробка живёт
a) в Германии
b) в России
c) в Николаеве
d) в Петербурге
- В Петербурге все вокруг говорили
a) по-немецки
b) по-английски
c) по-русски
d) по-немецки и по-русски
- Город Миров находится
a) в Германии
b) в России
c) в США
d) в Турции
- Николаев по профессии
a) россиянин
b) инженер
c) хозяин дома
d) русский



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Коробка»

Fragen zum Text:

1. Где находится коробка сейчас?
2. Опишите коробку.
3. Что вы узнали о семье Николаевых?
4. Опишите дом, в котором стоит коробка. Назовите адрес этого дома.
5. По какому адресу жила семья Николаевых раньше?
6. Почему коробка удивляется тому, что Петербург находится в России, а Мирон в Германии? Что означают названия этих городов?

Teil B – Übungsaufgaben: Wortschatz und Grammatik

Rund um die Wörter:

1. Finden Sie im Text die Wörter mit gleicher oder ähnlicher Bedeutung:

теперь _____

огромная _____

2. Verbinden Sie die Wörter aus der rechten und linken Spalte. Erstellen Sie Ihre eigenen Beispiele:

- | | |
|------------------------------|------------|
| 1. Россия, Германия | a) фамилии |
| 2. Мирон, Петербург | b) страны |
| 3. длина, ширина, высота | c) языки |
| 4. Николаев, Гагарин, Цеткин | d) города |
| 5. русский, немецкий | e) размеры |

Grammatik wiederholen:

3. Ergänzen Sie die Präpositionen:

приехать _____ России

жить _____ Германии

жить _____ городе Мироне

жить _____ улице Гагарина

4. Finden Sie im Text Präsens- und Präteritumsformen der folgenden Verben:

говорить _____

жить _____

называться _____



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Коробка»

Teil C – Übungsaufgaben: Lesen, Hören und Schreiben

Vorschlag zum Selbstdiktat:

В одном доме живёт коробка. Коробка огромная. Она не знает, какая у неё длина, ширина и высота. Но она знает, что она очень большая. И очень старая.

(Lernen Sie den Auszug auswendig, decken Sie den gelernten Text ab und schreiben Sie ihn auf, wobei Sie sich selbst diktieren. Vergleichen Sie dann ihr Ergebnis mit dem Original.)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ergänzen Sie die Sätze mit den folgenden Wörtern und vergleichen Sie mit dem Originaltext:

по-русски, по-немецки, в городе, страна, на улице

До переезда коробка жила в городе Петербурге _____

Клары Цеткин*. И _____ называлась «Россия».

И все вокруг говорили _____. А теперь она проживает
_____ Мирове _____

Юрия Гагарина. И страна называется «Германия». Здесь все говорят
_____.



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Коробка»

Teil D – Sprachübungen: Aufgaben und Themen zum Überlegen und Diskutieren

1. Назовите свой адрес.
2. Кто такие Юрий Гагарин и Клара Цеткин?
Почему их имена известны во всем мире?

Anhang: Hinweise, Hintergrundinformationen und weitere Tipps

Eine Beispieladresse auf Russisch:

Я живу по адресу: улица Мира 25, город Берлин, Германия.

In den russischen Adressen wird noch zusätzlich die Wohnungsnummer (номер квартиры) genannt, da sie in Russland sehr wichtig ist. Da die meisten Leute in großen Hochhäusern wohnen, wird auf dem Briefkasten nur die Wohnungsnummer genannt, jedoch keine Namen.

Wissen Sie, woher die russischen Straßennamen in Deutschland und deutschen Straßennamen in Russland kommen?

Yuri-Gagarin-Straßen gibt es in den Bundesländern aus der ehemaligen DDR. Damals war es üblich, die Straßen nach russischen (sowjetischen) Helden zu benennen.

Yuri Gagarin ist z.B. der sowjetische Kosmonaut (космонавт) und der erste Mensch im Weltraum.

Zu den Zeiten der Sowjetunion wurden die Straßen in vielen Städten nach berühmten deutschen Revolutionären (революционеры) benannt. So kommt es, dass man in vielen Städten in Russland, Ukraine, Weißrussland usw. auch heute noch Klara-Zetkin-, Karl-Marx- oder Friedrich-Engels-Straßen findet.



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Коробка»

Teil A - Lösungen und Erklärungen:

Welche Übersetzung passt am besten zu dem russischen Satz:

- 1) b 2) a

Test - wählen Sie die richtige Antwort:

- 1) c
2) d
3) a
4) c
5) a
6) b

Fragen zum Text – Antwortvorschläge:

- 1) Сейчас коробка находится в Германии.
2) Коробка старая и большая.
3) Семья Николаевых приехала из Петербурга в Германию. Сейчас она живёт в Германии в городе Мирове.
4) Дом стоит на улице Юрия Гагарина в городе Мирове. В доме есть чердак.
5) Николаевы жили раньше в городе Петербурге на улице Клары Цеткин.
6) Название Петербург звучит по-немецки (бург=город, Петер=Пётр). Петербург значит город Петра. А Миров звучит как русское слово Мир (Frieden) и у него типичное русское окончание -ов.

Teil B - Lösungen und Erklärungen:

Rund um die Wörter:

- 1) теперь - сейчас, огромная - большая.

Grammatik wiederholen:

- 3) приехать из России, жить в Германии, жить в городе Мирове
4) говорить – говорят (Präsens), говорили (Präteritum)
 жить – живёт (Präsens), жила (Präteritum)
 называться – называется (Präsens), называлась (Präteritum)